

"Lord I Call..." – Tone 4

Reader: In the Fourth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer when I call u - pon — You,

Hear — me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear — me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) *Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,
by always honoring Your life-creating Cross;
by it You have renewed the corrupted nature of man
O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven, //
for You are good and the Lover of man.

The musical score is written for a piano accompaniment. It consists of four systems of music, each with a treble and bass clef staff. The lyrics are printed below the notes. The first system covers the text: "We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,". The second system covers: "by always honoring Your life-cre - a - ting Cross, by it You have renewed the". The third system covers: "corrupted na - ture of man, O Al-might - y One! By it, You have". The fourth system covers: "renewed our en-trance to hea - ven, for You are good and the lo - ver of man." The music is in a simple, homophonic style with a steady bass line and chords in the treble.

v. (9) *The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,
by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.
By descending to Hades, O almighty God,
You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://
"Glory to You, O all powerful Lord!"

You loosed the tree's verdict of disobedience, O Sa - viour,
 by being voluntarily nailed to the tree of the Cross! By de-scend - ing to
 Hades O Al-might - y God, You broke the bonds of death!
 Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, sing - ing in joy:
 Glory to You, O all pow - er - ful Lord!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

You smashed the gates of Hades, O Lord,
 and by Your death You demolished the kingdom of death.
You delivered the human race from corruption, //
 granting the world life, incorruption and great mercy.

You smashed the gates of Ha - des, O Lord, and by Your death You
demolished the king - dom of death! You de - livered the human race from cor - rup - tion,
granting to the world life, incorruption and great mer - cy.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Come, O people,
let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!
By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.
By it, we have received life and incorruption.
Save us by Your Resurrection!!!
O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Come, O peo - ple! Let us sing of the Saviour's Resurrection on the third day.
By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.

By it, we have received life and incorruption

save us by Your Resurrection, O life-creating and Almighty Saviour,

glory to You!

v. (6) *In the Eighth Tone, If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Tone 8

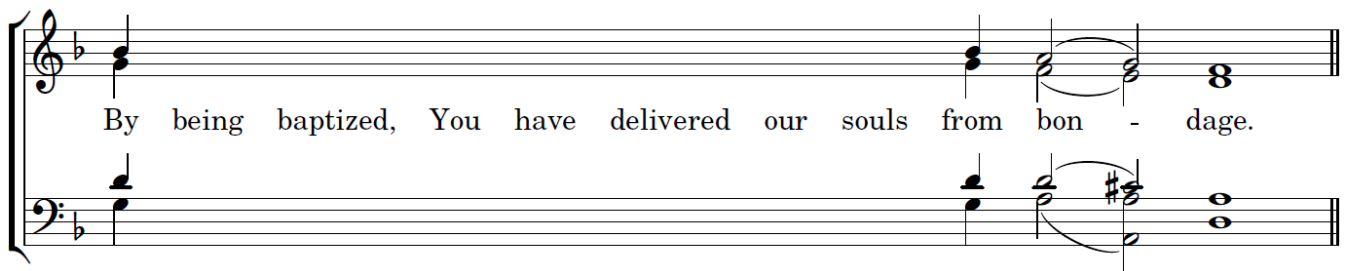
(for the Feast)

(Lord, though You stood)

O sinless Lord, even though you endured to be baptized in the flesh,
 desiring to free the world from sin,
 we glorify You, for we know that You are God.//
 By being baptized, You have delivered our souls from bondage.

O sinless Lord, even though you endured to be baptized in the flesh,

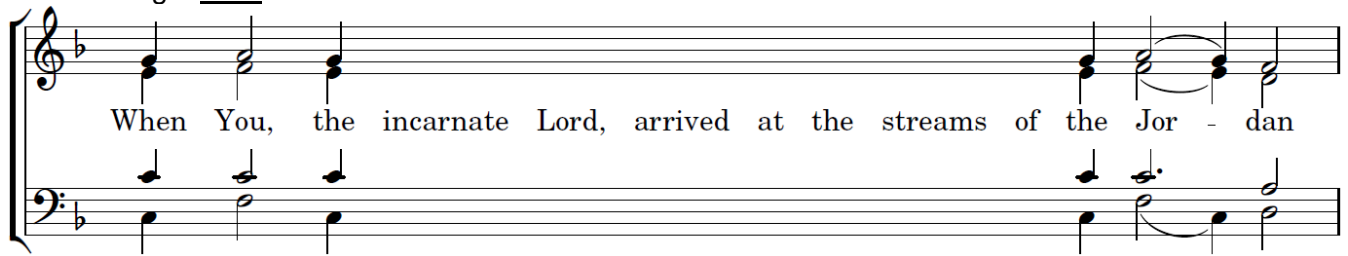
desiring to free the world from sin, we glorify You, for we know that You are God.



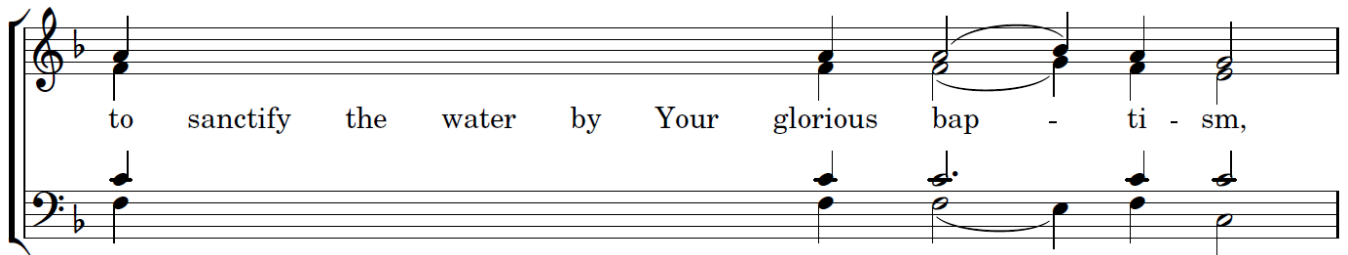
By being baptized, You have delivered our souls from bon - dage.

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

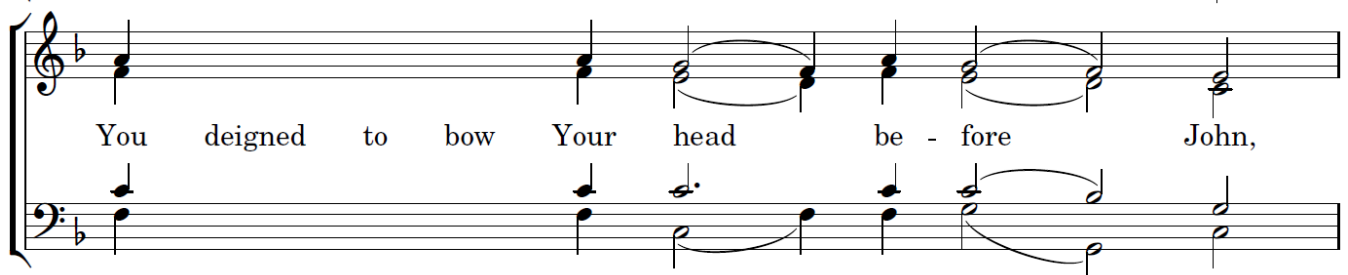
When You, the incarnate Lord, arrived at the streams of the Jordan
 to sanctify the water by Your glorious baptism,
 You deigned to bow Your head before John,
 and to be baptized by a servant, //
 that You might save our souls.



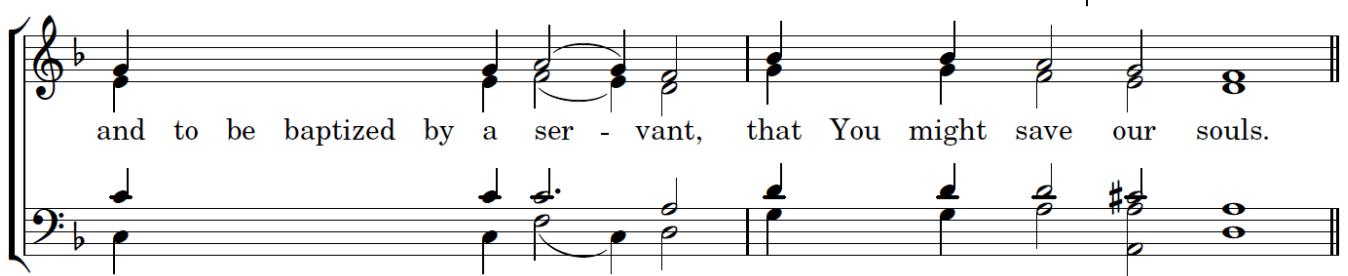
When You, the incarnate Lord, arrived at the streams of the Jor - dan



to sanctify the water by Your glorious bap - ti - sm,



You deigned to bow Your head be - fore John,



and to be baptized by a ser - vant, that You might save our souls.

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Desiring to save from deception
 the world which You created, O Lord,
 You deigned to become incarnate of the Virgin who knew not wedlock.
 Loving mankind, You delivered Adam from corruption,
 and, having been baptized,
 You have given enlightenment to our souls.

De-sir-ing to save from de-cep-tion the world which You cre-at-ed, O Lord,

You deigned to become incarnate of the Virgin who knew not wed-lock.

Loving mankind, You delivered Adam from cor-rupt-ion,

and, having been bap-tized, You have given en-ligh-ten-ment to our souls.

v. (3) In the Second Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 2

(for Martyr Tatiana)

(Joseph of Arimathea)

Richly illumined by the light of the Spirit,
 you spurned earthly riches, loving only those of heaven,
 and were invested with the strength of the martyrs
 as you set yourself apart for immeasurable sufferings.
 Therefore, having cast down the enemy,//
 you have plaited a wreath of victory, O all-glorious martyr.

Richly illumined by the light of the Spir-it,

you spurned earthly riches, loving only those of heav-en,

and were in - vest - ed with the strength of the mar - tyr

as you set yourself apart for immeasurable suf - fer - ings.

Therefore, having cast down the en - e - my,

you have plaited a wreath of victory, O all - glorious mar - tyr.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

When you quenched the stench of the flesh and the flame of sin
 with the dew of the Holy Spirit Who worked with in you,
 you tamed the wild beasts in the midst of the arena,
 as you courageously gave yourself over to sufferings, O honored one.
 Therefore, having cast down the enemy, //
 you have plaited a wreath of victory, O Tatiana, blessed of God.

When you quenched the stench of the flesh and the flame of sin

with the dew of the Holy Spirit Who worked with - in you,

you tamed the wild beasts in the midst of the arena,

as you courageously gave yourself over to sufferings, O honored one.

you have plaited a wreath of victory, O Tatiana, blessed of God.

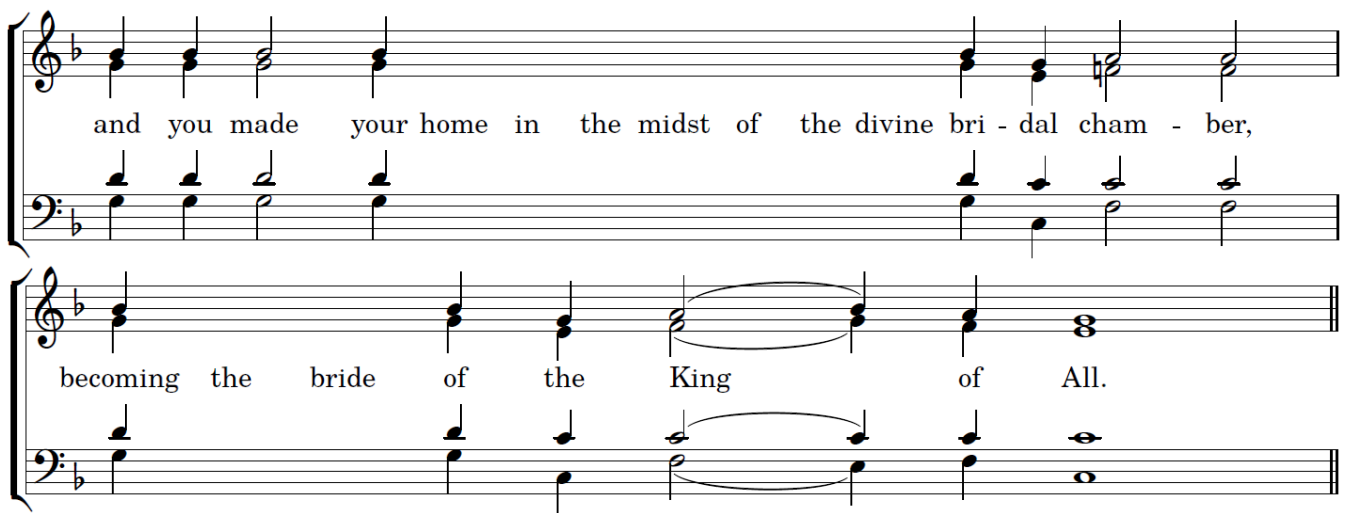
v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

Neither sword, nor fire, nor wounds, nor tribulations,
 nor starvation, nor any kind of torture,
 could dull your love and devotion to the Lord.
 Seeking Him with a heart aflame,
 you spurned all visible things, O martyr,
 and you made your home in the midst of the divine bridal chamber,
 becoming the bride of the King of All.

Neither sword, nor fire, nor wounds, nor tribulations,

nor starvation, nor any kind of torture, could dull your love and devotion to the Lord.

Seeking Him with a heart aflame, you spurned all visible things, O martyr,

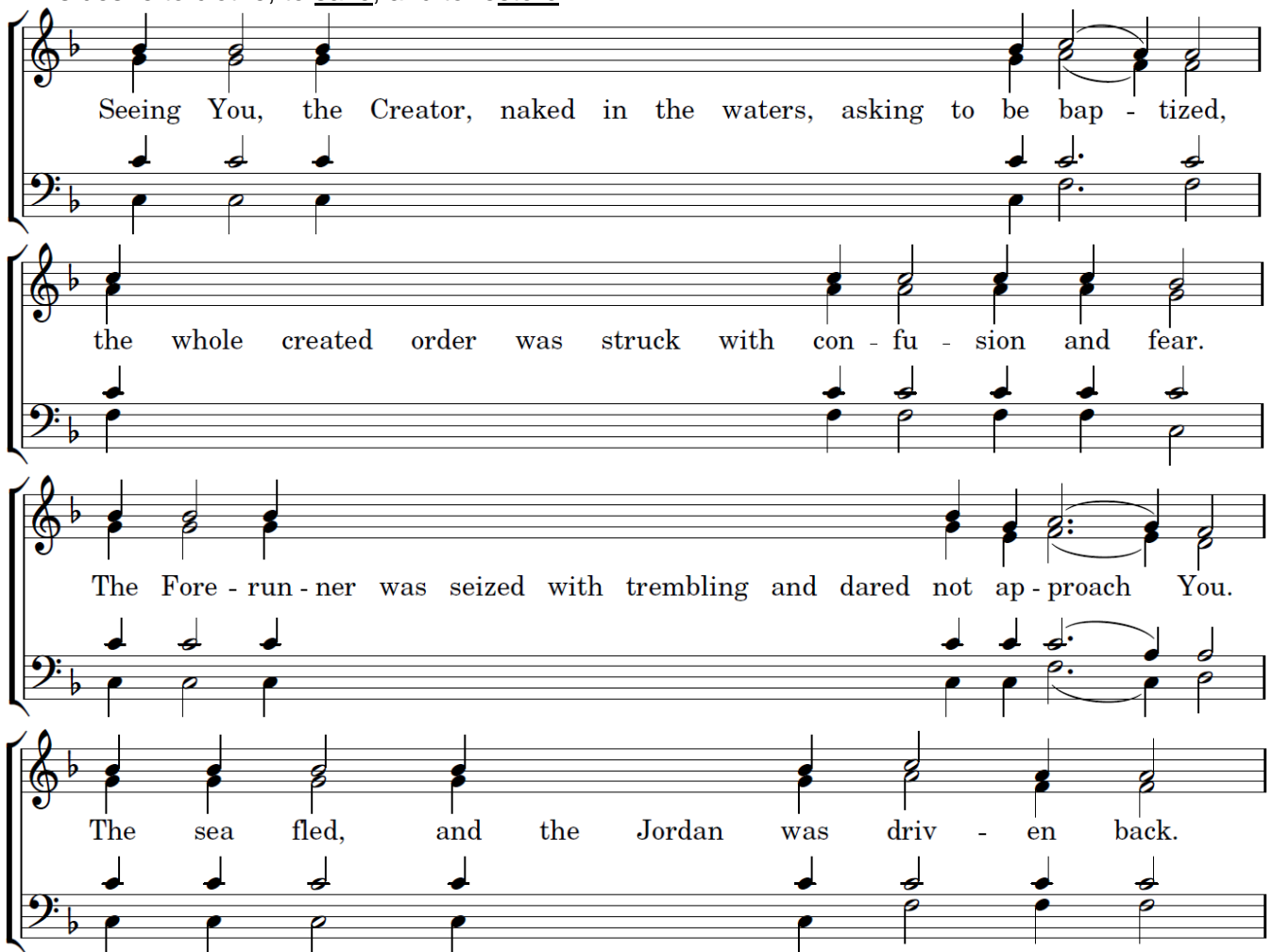


and you made your home in the midst of the divine bri - dal cham - ber,
 becoming the bride of the King of All.

In the Fifth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 5 *(for the Feast)*

Seeing You, the Creator, naked in the waters, asking to be baptized,
 the whole created order was struck with confusion and fear.
 The Forerunner was seized with trembling and dared not approach You.
 The sea fled, and the Jordan was driven back.
 The mountains skipped like lambs, beholding You.
 The host of Angels surrounding You cried out:
 "O Wonder! The Savior becomes naked //
 in His desire to clothe, to save, and to restore mankind."



Seeing You, the Creator, naked in the waters, asking to be bap - tized,
 the whole created order was struck with con - fu - sion and fear.
 The Fore - run - ner was seized with trembling and dared not ap - proach You.
 The sea fled, and the Jordan was driv - en back.

The mountains skipped like lambs, be - hold - ing You.

The host of An-gels surrounding You cried out: "O Won-der! The Savior becomes na - ked

in His desire to clothe, to save, and to re - store man - kind."

In the Fourth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a Father of the Lord
 Through you, O Virgin.
 He foretold in songs the One Who worked wonder in you:
 "At Your right hand stood the Queen," Your Mother, the mediatrix of life,
 since God was freely born of her without a father.
 He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,
 so He took the lost sheep upon His shoulder
 and brought it to His Father,
 joining it to the heavenly pow'rs.
 Christ who has great and rich mercy//
 has saved the world, O Theotokos.

The prophet David was a fa - ther of the Lord, through you, O Vir - gin.

He fore - told in songs the One Who worked won - der in you.

"At Your right hand stood the Queen, Your mother the medi - a - trix of life

The first system of musical notation features a treble and bass clef with a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The melody is primarily composed of quarter and eighth notes.

since God was freely born of her with - out a fa - ther!"

The second system continues the melody. A circled chord in the treble clef highlights the notes for the words "a fa - ther!".

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in pas - sion;

The third system continues the melody with a similar rhythmic pattern.

so He took the lost sheep upon His shoul - - - der;

The fourth system continues the melody. A circled chord in the treble clef highlights the notes for the words "shoul - - - der".

and brought it to - His Fa - ther, joining it to the hea - ven - ly powers.

The fifth system continues the melody. A circled chord in the treble clef highlights the notes for the words "to - His Fa - ther".

Christ, Who has great and rich mer - - - cy,

The sixth system concludes the melody. A circled chord in the treble clef highlights the notes for the words "mer - - - cy".

has saved the world, O The - o - to - - - kos!

Priest: Wisdom! Let us attend!

People: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 4

By ascending the Cross, O Lord,
You have annulled our ancestral curse.
By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,
granting incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

By ascending the Cross, O Lord, You have annulled our an - ce - stral curse!

By de - scend - ing to Hades, You have freed the eternal pri - son - ers,

granting incorruption to the hu - man race! Therefore in song we glorify Your

life-creating and saving Re-sur-rec - - - tion!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,
You shook all of creation.
By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,
granting life and incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

By hanging upon the Tree, O only pow - er - ful Lord, You shook all of cre - a - tion!

By be - ing laid in the tomb, You have raised those who dwelt in the tombs,

granting life and incorruption to the hu - man race! Therefore in songs we glorify Your

ris - ing on the third day!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

The lawless people, O Christ,
 handed You over to Pilate, condemned to be crucified,
 thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.
 But voluntarily You endured burial,
 rising by Your own power on the third day as God, //
 granting us life everlasting and great mercy.

The lawless peo - ple, O Christ, handed You over to Pilate condemned

to be cru - ci - fied, thus pro-ving themselves ungrateful before their Ben - e - fac - tor!

But voluntarily You endured bu - ri - al, rising by Your own power on the

third_ day_ as God, granting us life ever - last-ing and great mer - cy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

With tears the women reached Your tomb,
 searching for You, but not finding You.
 They wept with wailing and lamented:
 "Woe to us! Our Savior, King of all,
 how were You stolen?
 What place can hold Your life-bearing body?"
 An Angel replied to them:
 "Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//
 granting us joy as the only compassionate One!"

With tears the women reached Your tomb, searching for You, but not find - ing You,

they wept with wailing and la-ment-ed: "Woe to us! Our Saviour, King of all,

how were You sto - len? What place can hold Your life-bearing Bo - dy?"

An angel re-plied to them, "Do not weep, but go and proclaim that the

Lord is ri - sen, granting us joy as the on-ly com-pas - sion - ate One!"

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.
Amen.*

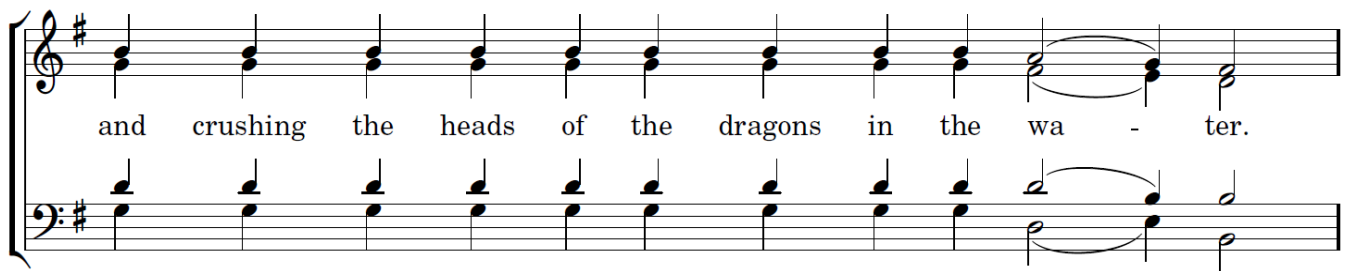
Tone 6 *(for the Feast)*

Let us the faithful praise the greatness of God's plan for us.
 For He Who alone is pure and undefiled
 becomes a man because of our transgressions.
 He is cleansed with our cleansing in the Jordan,
 sanctifying both us and the waters,
 and crushing the heads of the dragons in the water.
 Therefore, let us draw water in gladness,
 for upon those who draw in faith
 the grace of the Spirit is invisibly bestowed by Christ God,
 the Savior of our souls.

Let us the faithful praise the greatness of Gods plan for us.

For He Who alone is pure and un-de-filed becomes a man because of our trans-gres-sions.

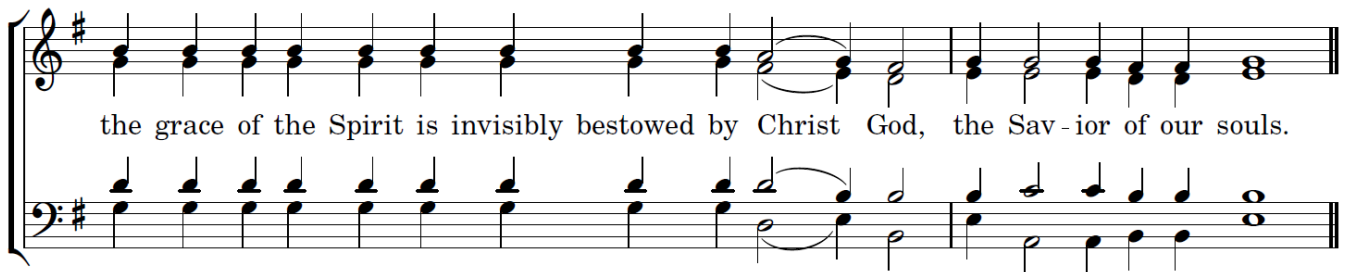
He is cleansed with our cleansing in the Jor-dan, sanctifying both us and the wa - ters,



and crushing the heads of the dragons in the wa - ter.



Therefore, let us draw water in glad - ness, for upon those who draw in faith



the grace of the Spirit is invisibly bestowed by Christ God, the Sav - ior of our souls.

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:
“Death is overthrown!
Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel
the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse
and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!
Christ our God is ri - sen, granting the world great mer - cy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.
Amen.*

Tone 1

Troparion

(Feast)

(Troparion for the Feast – Tone 1)

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,
the worship of the Trinity was made manifest.

For the voice of the Father bore witness to You,
 calling You His Beloved Son;
 and the Spirit in the form of a dove
 confirmed the truthfulness of His word.
 O Christ our God, You have revealed Yourself//
 and have enlightened the world, glory to You!

Soprano
Alto

When You, O Lord, were baptized in the Jor-dan, the

Tenor
Bass

worship of the Trinity was made man-i - fest, for the voice_ of

the Fa-ther bore wit-ness to You, and called You His be-loved

Son, and the Spir - it, in the form of a dove, confirmed the

truth-ful-ness of His word. O Christ_ our God, You have re-vealed

Your - self and have enlightened the world, glo - ry to You!

The image shows a musical score for a hymn. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are written between the two staves. The treble staff contains chords and a final chord with a fermata. The bass staff contains a simple bass line with a final chord marked with a fermata.

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:
“Death is overthrown!
Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel
the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse
and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!
Christ our God is ri - sen, granting the world great mer - cy!

Tone 1

Troparion


(Feast)

(Troparion for the Feast – Tone 1)

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,
the worship of the Trinity was made manifest.
For the voice of the Father bore witness to You,
calling You His Beloved Son;

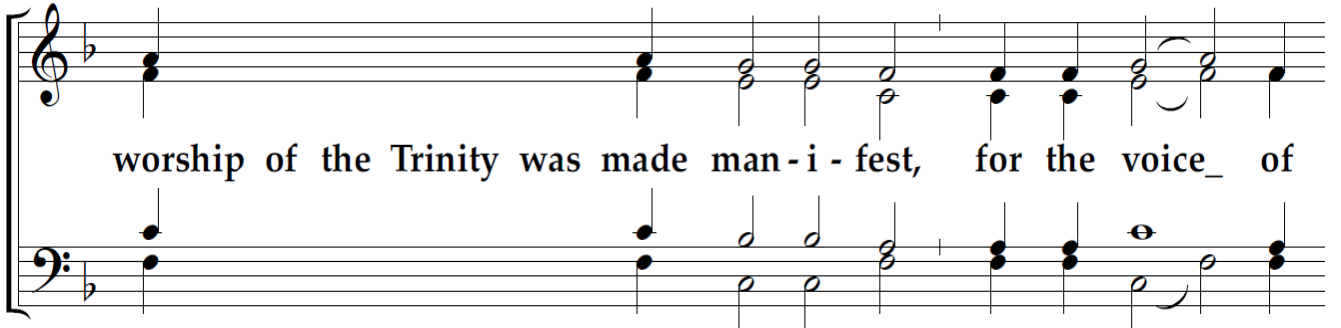
and the Spirit in the form of a dove
confirmed the truthfulness of His word.
O Christ our God, You have revealed Yourself//
and have enlightened the world, glory to You!

Soprano
Alto

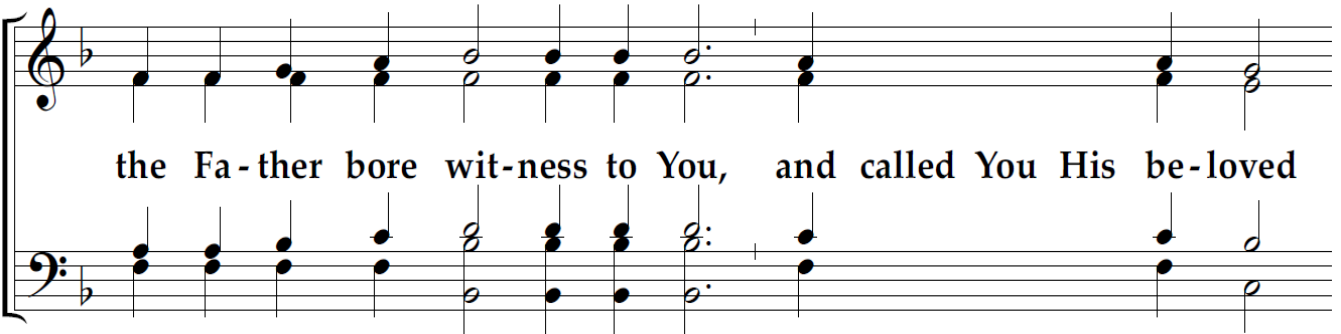


When You, O Lord, were baptized in the Jor-dan, the

Tenor
Bass



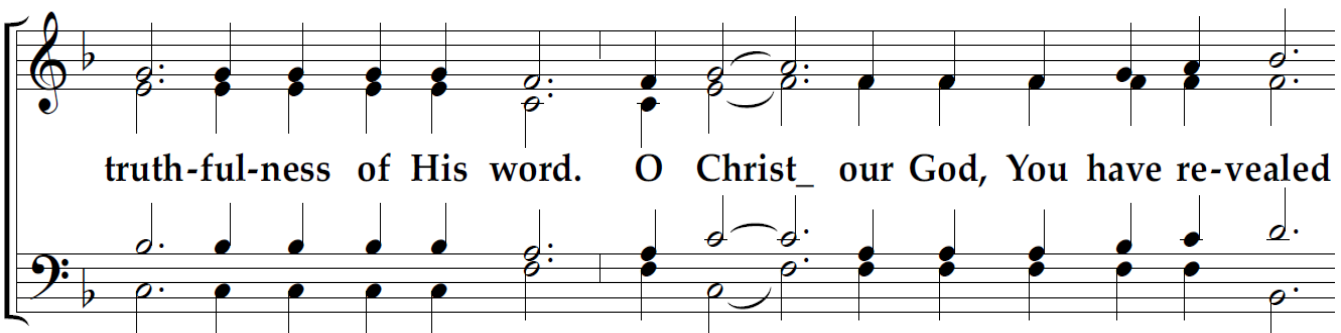
worship of the Trinity was made man-i - fest, for the voice_ of



the Fa-ther bore wit-ness to You, and called You His be-loved



Son, and the Spir - it, in the form of a dove, confirmed the



truth-ful-ness of His word. O Christ_ our God, You have re-vealed

Your - self and have enlightened the world, glo - ry to You!

Tone 4

Kontakion

(Martyr Tatiana)

(Kontakion for the Martyr – Tone 4)

In your sufferings you shone brightly
 in the royal purple of your blood,
 and like a beautiful dove you flew to heaven,
 passion-bearer Tatiana.//
 Therefore, always pray for those who honor you!

Soprano
Alto

In your sufferings you shone bright - ly in the royal

Tenor
Bass

pur - ple of your blood, and like a beautiful dove you flew to

heav - en, passion - bearer Tati - a - na. Therefore, always

pray for those who hon - or you.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 4

Kontakion

(Resurrection)

(Kontakion of the Feast – Tone 4)

Today You have shone forth to the world, O Lord,
 and the light of Your countenance has been marked on us.

Knowing You, we sing Your praises.
 You have come and revealed Yourself, //
 O unapproachable Light.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

To - day You have shown forth to the world, O Lord,
 and the light of Your countenance has been marked on us.
 Know - ing You, we sing Your prais - es. You have come and
 re - vealed Your - self, O un - ap - proach - a - ble Light.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

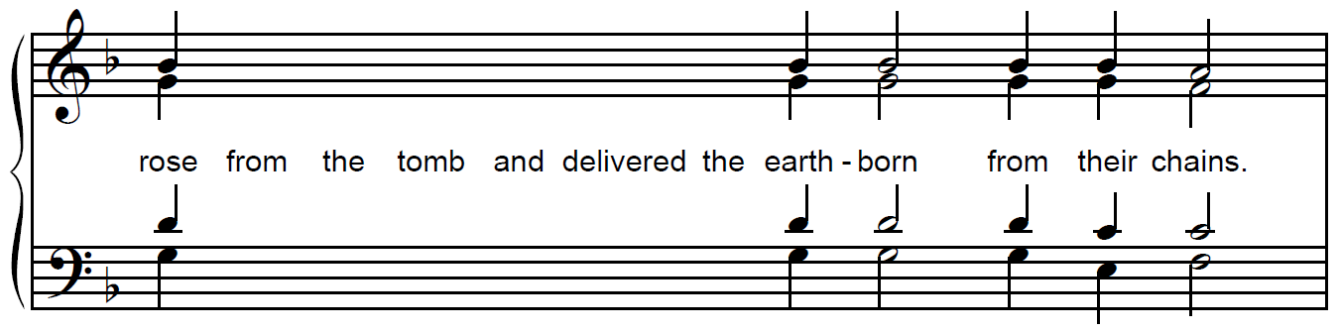
Tone 4 Kontakion

(Feast)

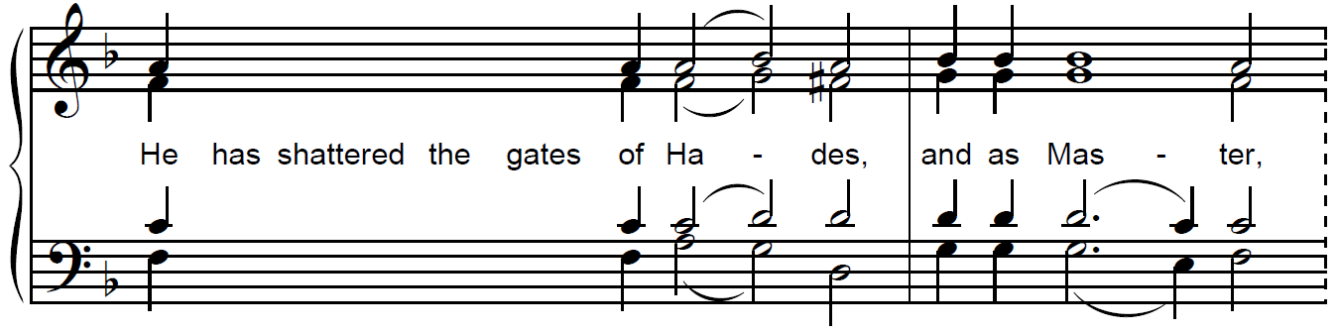
(Resurrectional Kontakion – Tone 4)

My Savior and Redeemer as God
 rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.
 He has shattered the gates of Hades,
 and as Master, //
 He has risen on the third day!

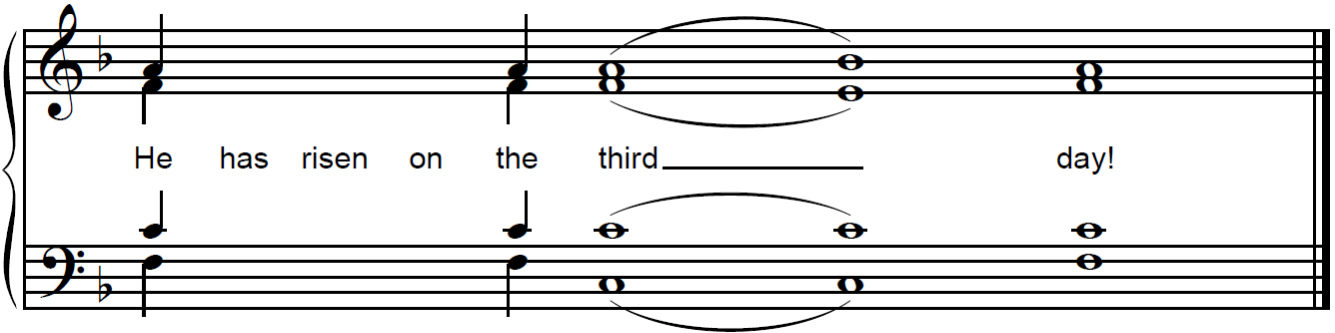
My Saviour and Re - deem - er as God



rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.



He has shattered the gates of Ha - des, and as Mas - ter,



He has risen on the third _____ day!

(then, p. 83)

Tone 1

Prokeimenon

(Sunday After)

Prokeimenon, Tone 1

Priest: Let us attend! † Peace be unto all!

Reader: And with your spirit!

Priest: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 1st Tone: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You!

Choir: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You,
as we have set our hope on You.

Reader: Rejoice in the Lord, O you righteous! Praise befits the just!

Choir: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You,
as we have set our hope on You.

Reader: Let Your mercy, O Lord, be upon us ...

Choir: ... as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

as we have set our hope on You,

(Instead of "It is truly meet...", we sing:)

Magnify, O my soul, the most-pure Virgin Theotokos,
more honorable than the heavenly hosts.

No tongue knows how to praise you worthily, O Theotokos;
even Angels are overcome with awe praising you.

But since you are good, accept our faith;
for you know our love inspired by God.

You are the defender of Christians, and we magnify you.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Mag - ni - fy, O my soul, the most pure Vir - gin

The - o - to - kos, more hon'-ra - ble than the hea - ven - ly hosts!

No tongue knows how to praise you worthily, O The - o - to - kos,

even angels are o - ver - come with awe - prais ing you. But since you

are good, ac - cept our faith; for you know our love in -

spired by God. You are the defender of Christians, and

we mag - ni - fy you.

Communion Hymns

Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest! The grace of God has appeared for the salvation of all men. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Musical score for the hymn "Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest!". The score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Praise the Lord from the heav - ens! Praise Him in the high - est!".

Then:

Musical score for the hymn "The grace of God has appeared; for the salvation of all.". The score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature is three flats (Bb, Eb, Ab), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "The grace of God has ap - peared; for the sal - va - - - - tion of all.". The score includes a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs).

1. Lord my God, I know that I am not worthy, nor sufficient, that You should come under the roof of the house of my soul, for it is entirely desolate and in ruins, and You do not have a worthy place in me to lay Your head.
2. But as You humbled Yourself from on high for our sake, do likewise also for my unworthiness. And as You willed in the cave to lie in a manger of mute animals, take it upon Yourself now to enter the manger of my mute soul and into my soiled body.
3. And as You did not refuse to enter and eat with sinners in the house of Simon the leper, so also deign to enter into the house of my soul, leper and sinner that I am.
4. And as You did not cast out the harlot, a sinner like me, who came and touched You, so have compassion on me the sinner who now comes to touch You.
5. And as You did not abhor the kiss of her sinful and unclean mouth, do not abhor my mouth, more stained and unclean than hers, nor my sordid and unclean and shameless lips, nor my more unclean tongue.
6. But let the fiery coal of Your most pure body and of Your most precious blood bring sanctification, illumination, and strengthening of my lowly soul and body,...
7. ... relief of the burden of my many transgressions, protection against every operation of the devil, an averting and hindering of my mean and evil habits, mortification of my passions, ...

8. ... fulfillment of Your commandments, an increase of Your divine grace, and inheritance of Your kingdom. For it is not with a light heart, Christ my God, that I venture to approach You.
9. But I trust in Your ineffable goodness. May I not become prey to Satan by abstaining for long from Your communion.
10. Therefore, Lord, I pray to You who alone are holy that You sanctify my soul and body, my heart, and my mind, and renewing me wholly, implant in my members fear of You.
11. Do not let Your sanctification be taken from me, but be my help and protector, governing my life in peace.
12. Make me worthy to obtain a place at Your right hand with Your saints, through the prayers and supplications of Your most pure Mother, of Your bodiless ministers and pure angelic powers, and of all Your saints who from the ages have found favor in You. Amen.

